

CHAPITRE III. — *Dispositions modificatives du Code judiciaire*

Art. 4. § 1^{er}. L'article 569 du Code judiciaire est complété par un point 36° libellé comme suit :

« 36° des recours contre les décisions d'imposer une amende administrative en vertu de l'article 23/12, § 6 du Code bruxellois du Logement. ».

§ 2. L'article 585 du même Code est complété par un point 13° libellé comme suit :

« 13° des demandes en cessation formées en vertu de l'article 23/12, § 7 du Code bruxellois du Logement. ».

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur*

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VAN HENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

Note

(1) *Session ordinaire 2007-2008-2009 :*

Documents du Parlement. — A-497/1 : Proposition d'ordonnance. — A-497/2 : Rapport. — A-497/3 : Amendement après rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du vendredi 3 avril 2009.

HOOFDSTUK III. — *Bepalingen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 4. § 1. Artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek wordt met een punt 36° aangevuld, luidend :

« 36° de beroepen tegen de beslissingen om een administratieve boete op te leggen krachtens artikel 23/12, § 6 van de Brusselse Huisvestingscode. ».

§ 2. Artikel 585 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een punt 13°, luidend :

« 13° over de verzoeken tot staking opgesteld krachtens artikel 23/12, § 7 van de Brusselse Huisvestingscode. ».

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding*

Art. 5. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2010.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 april 2009.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota

(1) *Gewone zitting 2007-2008-2009 :*

Documenten van het Parlement. — A-497/1 : Voorstel van ordonnantie. A-497/2 : Verslag. — A-497/3 : Amendement na verslag.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 3 april 2009.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 1650

[C - 2009/31253]

19 MARS 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération du 23 mai 2008 entre la Communauté française et la Commission communautaire française en matière d'intégration scolaire pour les jeunes en situation de handicap

L'Assemblée de la Commission communautaire française et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. Assentiment est donné à l'Accord de coopération du 23 mai 2008 entre la Communauté française et la Commission communautaire française en matière d'intégration scolaire pour les jeunes en situation de handicap.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 mars 2009.

Le Président du Collège de la Commission communautaire française,
chargé de la Fonction publique et de la Santé,

B. CEREXHE

Le Membre du Collège de la Commission communautaire française, chargé de la Cohésion sociale,

CH. PICQUE

La Membre du Collège de la Commission communautaire française,
chargée du Budget, des Personnes handicapées et du Tourisme,

Mme E. HUYTEBROECK

La Membre du Collège de la Commission communautaire française,
chargée de la Formation professionnelle, de l'Enseignement, de la Culture et du Transport scolaire,

Mme F. DUPUIS

Le Membre du Collège de la Commission communautaire française,
chargé de l'Action sociale, de la Famille et du Sport,

E. KIR

—————
VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 1650

[C — 2009/31253]

19 MAART 2009. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 23 mei 2008 tussen de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie inzake ondersteuning van schoolintegratie van jongeren met een handicap

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie en Wij, College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Onderhavig decreet regelt een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet, krachtens artikel 138 van de Grondwet.

Art. 2. Er wordt ingestemd met het Samenwerkingsakkoord van 23 mei 2008 tussen de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie inzake ondersteuning van schoolintegratie van jongeren met een handicap.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 maart 2009.

De Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschap, belast met Openbaar Ambt en Gezondheid,
B. CEREXHE

Het Lid van het College van de Franse Gemeenschap, belast met Sociale Cohesie,
Ch. PICQUE

Het Lid van het College van de Franse Gemeenschap,
belast met Begroting, Bijstand aan Gehandicapte Personen en Toerisme,
Mevr. E. HUYTEBROECK

Het Lid van het College van de Franse Gemeenschap,
belast met Beroepsopleiding, Onderwijs, Cultuur en Schoolvervoer,
Mevr. F. DUPUIS

Het Lid van het College van de Franse Gemeenschap, belast met Sociale Actie, Gezinnen en Sport,
E. KIR

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 1651

[C — 2009/31254]

19 MARS 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération du 29 octobre 2008 entre la Commission communautaire française et la Région wallonne visant à garantir la libre circulation des personnes handicapées

L'Assemblée de la Commission communautaire française et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celle-ci.

Art. 2. L'assentiment est donné à l'Accord de coopération du 29 octobre 2008 entre la Commission communautaire française et la Région wallonne visant à garantir la libre circulation des personnes handicapées.